

## H1N1 Influenza (新型インフルエンザについて)

連日ニュースでも取り上げられていますが、ここ上越市でも、新型インフルエンザが流行しています。そこで当スクールから皆様へのお願いと、かかってしまった場合の対応など、こちらの臨時ニュースレターにて以下の通りお知らせいたします。

### 1) If you show symptoms...

新型インフルエンザの初期症状は、季節性のインフルエンザと同じです。もし、風邪の症状、発熱がみられた場合は、発熱外来や医療機関への受診をし、感染拡大を防ぐため、完治するまでレッスンをお休みくださいますようお願いいたします。

### 2) Can I take a "Make-up" Lesson?

もしインフルエンザにかかってしまい、レッスンをお休みする場合は、通常通りレッスンの始まる前に欠席のご連絡をいただければ、いつもの通り、振替レッスンが受講できます。インフルエンザに罹患した旨お知らせ下さい。

### 3) If the teacher gets sick...

講師の健康管理には万全を期すよう十分注意いたしますが、新型インフルエンザの性質上、かかってしまう場合も多いに考えられます。その場合には、講師はインフルエンザが完治するまで(7~10日程)お休みします。その間は代理の講師がレッスンを担当させていただきます。

### 4) When we can't find a substitute teacher...

仮に代理の講師がどうしても見つからない場合、クラス自体お休みにしなければならない場合もあります。その場合は、できるだけ早急に休講のご連絡を受講生の皆様に、お電話かE m a i lにてお知らせいたします。

上記のような場合は、講師が回復してから、クラスの皆様と相談し、休講になった分のレッスンをさせて頂きたいと思っております。

### 5) Please let us know...

最後になりますが、クラスキャンセルの連絡は、クラス開始の直前になる場合も考えられます。お客様が、携帯番号や携帯E m a i lアドレスをお持ちの場合、緊急連絡先として今一度、受付までお知らせいただけると大変助かります。受付にて紙を用意しておりますので、皆様ご協力の程、お願い申し上げます。又は、下記のEmailアドレスまで、タイトルにご氏名を記入の上、空メールをご送信ください。

[morohashi@takadaes.com](mailto:morohashi@takadaes.com)

お知らせは以上です。皆様のご協力を何卒よろしくお願い申し上げます。ご不明な点がございましたら、お気軽に諸橋までご相談ください。

Sep 2009  
Special Issue

### Inside this issue:

インフルエンザに関する

当行の対策について 1

Holidays / Events 2

Home Page 2

こちらの臨時ニュースレタ

ーは2頁のみです

### ☆What can you do to prevent getting the flu?

インフルエンザの予防は、バランスの良い食事、十分な睡眠、普段から疲れをためないことの他に、とにかく、こまめにうがい・手洗い・消毒をすることが大切です。

スクールの玄関にも消毒液・タオルを置いてありますので、入室の際はどうぞご使用ください。



**Takada English School**

943-0834 上越市西城町 2-10-17

Phone: 025 523 4788

Fax: 025 523 4788

E-mail: enquiries@takadaes.com



あなたの町の英会話

We're on the Web!

www.takadaes.com

## School Events and Holidays

秋のイベント&ホリデイのおしらせです。イベントに参加されるかたは受付までお知らせください！

**☆BBQ Bus Tour !**

日時：9/27 (日)

玄関・ロビーに貼り出しているポスターでもご覧になっていると思いますが、大潟の「水と森公園」にて、BBQパーティを企画しました！申込み締め切り日は9/15までです。クラスメート、ご家族、ご友人

の皆様と、どうぞ奮ってご参加ください。今回は、高田より貸切バスも手配いたしますので、運転の心配もありません。詳細は、張出しポスターにある通りですので、何かご不明な点がございましたら、受付諸橋までお問い合わせください。尚、会費は当日払いではなく、受付と同時に支払い下さいますようお願い申し上げます。

**☆ Next Holiday**

当校は冬季休業で以下の期間お休みの予定です。

**2009/12/24 (木) ~2010/1/6 (水)**

☆ **9月のシルバーウィーク (9/21~9/23) は通常通りの営業です。**

**レッスンはお休みではないので、気をつけてくださいね！**

## Web Page Updated

We are updated our web page. A friend of mine, who does some web designing, has been working on it for the past couple of months, and we have launched the new site. Some of you might not know that we have always had a web site, but it was one that Yoko and I put together ourselves, and to be honest, it looked just like that. The new site looks better, is easier to navigate, and is easier for us to keep up to date.

We certainly hope that it is a site that you can all access and use. Eventually, we hope to have English challenges on the site and make it quite interactive, but we are taking it one step at a time just now and for the moment "Simple is Best". We hope though, that you all have a look at the new site, and that you let us know, either by mail through the "contact us" page, or in person, what you think of the site, as well as

anything you would like to see added. We often take pictures at parties, and plan to put them on the site. If any student doesn't want their pictures put onto the internet, please let Yoko know, and we will be happy to make sure that pictures with you in them are not used.

Have a look!

<http://www.takadaes.com/>

前のニュースレターでもご案内しましたが、当校のウェブページがアップデートされました！

お時間がある時には是非ごらんください。これまでに発行したニュースレターもU pされています。パーティの写真なども随時アップしていく予定です♪